



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
27 February 2025
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Вторая возобновленная сессия

Рим, 25-27 февраля 2025 года

Пункт 7 повестки дня

Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов

Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии 27 февраля 2025 года

16/30. Вопросы, связанные с назначением исполнительных секретарей Конвенции о биологическом разнообразии

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [IV/17](#) от 15 мая 1998 года, [VII/33](#) и [VII/34](#) от 20 февраля 2004 года, [VIII/10](#) от 31 марта 2006 года и [X/45](#) от 29 октября 2010 года, включая пересмотренные административные договоренности между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии¹, содержащиеся в приложении I к решению [X/45](#),

отмечая, что процесс найма на должность Исполнительного секретаря Конвенции также регулируется Положениями о персонале и Правилами о персонале, включая временные Правила о персонале, Организации Объединенных Наций² и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций³, в том числе теми, которые касаются людских ресурсов,

подчеркивая необходимость проведения инклюзивных, прозрачных и объективных процессов при назначении в будущем исполнительных секретарей в соответствии с разделом II пересмотренных административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом и необходимость уточнения процедуры и соответствующих руководящих принципов в целях обеспечения того, чтобы Стороны, через бюро Конференции Сторон, могли выполнять свою консультативную роль, в частности, в отношении круга полномочий для этой должности и рассмотрения рекомендованной кандидатуры,

ссылаясь на то, что в пересмотренных административных договоренностях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

² ST/SGB/2023/1/Rev.1.

³ ST/SGB/2013/4 и ST/SGB/2013/4/Amend.1.

предусмотрено, что Исполнительный секретарь назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по рекомендации Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в консультации с Конференцией Сторон через ее бюро,

ссылаясь также на призыв в своем решении [VIII/10](#) обеспечить прозрачный и объективный процесс назначения Исполнительного секретаря и одобрение в решении [X/45](#) пересмотренных административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом, в которых подчеркивалось, что процесс назначения Исполнительного секретаря должен основываться на принципах прозрачности и объективности,

1. *приветствует* назначение Астрид Шомакер, вступающее в силу с 1 июля 2024 года;

2. *уточняет*, что для целей толкования пункта 2 пересмотренных административных договоренностей между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии Конференция Сторон будет считать, что с ней проведены надлежащие консультации в процессе назначения Исполнительного секретаря Конвенции через ее бюро, если осуществлены все нижеследующие действия:

(a) Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представляет бюро предлагаемый круг полномочий для выбора нового исполнительного секретаря, содержащий критерии, которыми следует руководствоваться в процессе найма;

(b) бюро рассматривает предложенный круг полномочий в течение одного месяца и доводит свое мнение до сведения Директора-исполнителя через Председателя Конференции Сторон;

(c) Директор-исполнитель в письменной форме информирует бюро об окончательном варианте круга полномочий и обосновывает причины принятия или отклонения мнения бюро;

(d) после организации прозрачного процесса найма, открытого для выдвижения кандидатур всеми Сторонами, и процесса отбора, в результате которого определяется потенциальный кандидат, Директор-исполнитель информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о результатах обсуждений в бюро Конференции Сторон, независимо от того был ли достигнут консенсус или выражены различные точки зрения, и бюро предоставляется один месяц для рассмотрения представленной ему информации в соответствии с правилами, применяемыми к процессам набора;

(e) если консультация Директора-исполнителя с бюро касается переназначения Исполнительного секретаря, бюро формулирует свое мнение на основе консенсуса или путем выражения различных точек зрения, а члены бюро в течение одного месяца проведут консультации со своими группами в отношении оценки эффективности работы Исполнительного секретаря по выполнению программы и решению вопросов политики, учитывая выделение финансовых и людских ресурсов, предоставленных в распоряжение Исполнительного секретаря, для содействия успешному выполнению программы работы, и это мнение доводится Председателем до сведения Директора-исполнителя для включения в рекомендацию, направляемую Директором-исполнителем Генеральному секретарю;

3. *постановляет*, что срок действия полномочий всех исполнительных секретарей составляет два года с возможностью переназначения на один дополнительный срок в зависимости от эффективности работы.